

Bản án số: 53/2017/HSST
Ngày 31/7/2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CAO LỘC, TỈNH LẠNG SƠN
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Văn Bằng

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Đoàn Thị Tuyết Nhung
2. Bà Nguyễn Bích Hằng

Thư ký Toà án ghi biên bản phiên toà: Ông Nông Văn Đông - Cán bộ Toà án nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc tham gia phiên tòa: Ông Chu Xuân Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 31 tháng 7 năm 2017 tại trụ sở Toà án nhân dân huyện Cao Lộc xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 50/2017/HSST ngày 07 tháng 7 năm 2017 đối với bị cáo:

Bị cáo Lưu Văn C, sinh ngày 10/11/1993.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Thôn K, xã T, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lái xe; dân tộc: Nùng; trình độ văn hóa: 10/12; con ông: Lưu Văn L, sinh năm 1963; con bà: Hoàng Thị S, sinh năm 1966; vợ: Lý Thị Đ, sinh năm 1994 và có 02 con nhỏ; bị can bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú từ 12/4/2017 đến nay. Có mặt.

Người bào chữa cho bị cáo: Bà Lương Thị Hương L - Trợ giúp viên pháp lý của Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Lạng Sơn. Có mặt

Người bị hại: Anh Phùng Gia L, sinh năm 1980.

Trú tại: Thôn Đ, xã K, huyện T, tỉnh V. Vắng mặt.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: Hoàng Văn V, sinh năm 1979. Có mặt.

Trú tại: Thôn C, xã M, thành phố L, tỉnh L.

NHẬN THẤY:

Bị cáo Lưu Văn C bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 17 giờ ngày 18/10/2016, tại Km 21 Quốc lộ 1A thuộc thôn Y, xã Y, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn xảy ra vụ tai nạn giao thông giữa xe ô tô tải hiệu CHIẾN THẮNG mang BKS: 12C-011.07 do Lưu Văn C, sinh năm 1993, trú tại: Thôn K, xã T, huyện B, tỉnh Lạng Sơn điều khiển, khi đi đến khu vực giao cắt giữa Quốc lộ 1A và đường Hùng Vương thuộc thôn Y, xã Y, huyện Cao Lộc, C cho chuyển hướng xe sang trái rẽ vào đường Hùng Vương được 1/4 phần

đường thì dừng lại để nhường đường cho một chiếc xe Contener đang đi ngược chiều. Sau khi chiếc xe đó đi qua phát hiện cách khoảng 70m có chiếc xe Innova BKS 88A - 085.09 cũng đang đi theo hướng ngược chiều, C không dừng lại mà vẫn tiếp tục điều khiển xe sang phần đường bên trái, khi còn cách xe ô tô Innova khoảng 10m thì phanh lại nhưng do xử lý phanh không tốt nên xe vẫn tiếp tục đi rẽ trái khoảng 1,5m nữa mới dừng lại thì đã đâm vào đầu bên trái của xe ô tô hiệu TOYOTA INNOVA mang BKS: 88A - 085.09 do Phùng Gia L, sinh năm 1980, trú tại: Đ, xã K, huyện T, tỉnh V điều khiển. Hậu quả: 02 xe đều bị hư hỏng, trong đó xe ô tô BKS 88A - 085.09 bị hư hỏng nặng.

Kết quả khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm phương tiện cho thấy các dấu vết trượt, mảnh vỡ phương tiện của xe ô tô đều ở phần đường bên phải của xe ô tô Innova BKS: 88A - 085.09. Phần chính giữa đầu xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 đâm vào góc trái đầu xe ô tô Innova BKS: 88A-085.09. Qua khám nghiệm hiện trường thấy mặt đường nơi xảy ra tai nạn rộng 18 m, vết trượt bánh trước bên trái xe ô tô tải 12C - 011.07 cách mép đường bên phải xe Innova là 6,8 m. Xác định bánh trước, bên trái xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 đã lấn sang phần đường của xe ô tô Innova BKS: 88A - 085.09 là 2,2 m.

Tang vật thu giữ:

- 01 (một) xe ô tô con BKS 88A - 085.09 nhãn hiệu Toyota Innova, màu sơn bạc, số máy: ATR8800135, số khung: 42GTF9418172 của Phùng Gia L theo Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 006474 do Công an tỉnh V cấp ngày 29/5/2015; 01(một) xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 nhãn hiệu Chiến Thắng, màu sơn xanh, số máy: 0011040113D, số khung: 012LCD00907; 01 (một) giấy phép lái xe ô tô 270167009642 mang tên Lưu Văn C do Sở Giao thông vận tải tỉnh B cấp ngày 21/6/2016; 01 (một) Giấy đăng ký xe ô tô số 001323, tên chủ xe Hoàng Văn V, biển số đăng ký 12C - 011.07; 01 (một) Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự số 001554029 chủ xe Hoàng Văn V, biển số 12C - 011.07; 01 (một) biên lai thu tiền phí sử dụng đường bộ phương tiện BKS 12C - 011.07.

Tại Kết luận định giá tài sản số 50/KL-HĐĐGTSTTTHS ngày 14/12/2016 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự, Ủy ban nhân dân huyện Cao Lộc kết luận: Tổng giá trị phần tài sản bị thiệt hại (hư hỏng) của xe ô tô Innova BKS 88A - 085.09 cần sửa chữa là: 238.972.521 đồng (*Hai trăm ba mươi tám triệu, chín trăm bảy mươi hai nghìn, năm trăm hai mươi một đồng*).

Tại Bản giám định kỹ thuật xe ô tô 12C - 011.07 số 40/GĐKT- ĐK ngày 25/5/2017 của Công ty cổ phần đăng kiểm xe cơ giới Lạng Sơn kết luận: Xe ô tô biển số tải 12C-011.07 trước khi bị tai nạn, các hệ thống an toàn của xe đầy đủ, hoạt động bình thường và đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Qua kiểm tra, kết quả nồng độ cồn đối với Lưu Văn C và Phùng Gia L là 0,000mg/L.

Phần lỗi thuộc về xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 do Lưu Văn C điều khiển, còn xe ô tô Inova BKS: 88A - 085.09 đi đúng phần đường, đi đúng tốc độ theo quy định, phù hợp với lời khai của nhân chứng.

Tại Bản cáo trạng số: 52/VKS-HS ngày 05 tháng 7 năm 2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Lưu Văn C

về tội: “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại khoản 1 Điều 202 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo phạm tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ; đề nghị áp dụng khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46, Điều 60 của Bộ luật hình sự năm 1999 xử phạt bị cáo Lưu Văn C từ 06 (sáu) đến 09 (chín) tháng tù cho hưởng án treo thời gian thử thách là 12 (mười hai) đến 18 (mười tám) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm; không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về vật chứng:

- Xác nhận Cơ quan Điều tra Công an huyện Cao Lộc ngày 11/12/2016, đã trả chiếc xe ô tô con BKS 88A - 085.09 nhãn hiệu Toyota Innova, màu sơn bạc, số máy: ATR8800135, số khung: 42GTF9418172 cho chủ sở hữu là Phùng Gia L.

- Tuyên trả lại cho anh Hoàng Văn V 01(một) xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 nhãn hiệu Chiến Thắng, màu sơn xanh, số máy: 0011040113D, số khung: 012LCD00907; 01 (một) Giấy đăng ký xe ô tô số 001323, tên chủ xe Hoàng Văn V, biển số đăng ký 12C - 011.07; 01 (một) Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự số 001554029 chủ xe Hoàng Văn V, biển số 12C - 011.07; 01 (một) biên lai thu tiền phí sử dụng đường bộ phương tiện BKS 12C - 011.07.

- Tuyên trả lại cho bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe ô tô 270167009642 mang tên Lưu Văn C do Sở Giao thông vận tải tỉnh B cấp ngày 21/6/2016.

Trợ giúp viên pháp lý bào chữa cho bị cáo: Đồng ý với tội danh mà Viện kiểm sát truy tố đối với bị cáo. Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Lưu Văn C đã khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu, phạm tội do lỗi vô ý; là người sống ở vùng nông thôn có điều kiện kinh tế xã hội khó khăn, gia đình thuộc hộ nghèo; sau khi sự việc xảy ra bị cáo và chủ phương tiện đã thỏa thuận bồi thường cho người bị hại, người bị hại có đơn xin miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Như vậy hành vi của bị cáo đã không còn nguy hiểm cho xã hội, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét áp dụng khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2017/QH14 và hiệu lực thi hành của Bộ luật tố tụng hình sự số 101/2015/QH13, Luật tổ chức cơ quan điều tra hình sự số 99/2015/QH13, Luật thi hành tạm giữ, tạm giam số 94/2015/QH13; khoản 3 Điều 7, khoản 3 Điều 29 Bộ luật hình sự năm 2015 miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo Lưu Văn C; đề nghị áp dụng điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án miễn án phí hình sự cho bị cáo, trả lại cho bị cáo giấy phép lái xe; trả lại xe ô tô và các giấy tờ hợp pháp khác cho chủ sở hữu Hoàng Văn V.

Bị cáo Lưu Văn C không bổ sung gì thêm lời bào chữa, chỉ xin miễn trách nhiệm hình sự; người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có ý kiến tranh luận gì.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo.

XÉT THẤY:

Tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo Lưu Văn C đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường ngày 18/10/2016, kết quả kiểm tra nồng độ cồn ngày 18/10/2016, Kết luận định giá tài sản ngày 14/12/2016, bản giám định kỹ thuật xe ô tô 12C-011.07 ngày 25/5/2017 của Công ty cổ phần đăng kiểm cơ giới Lạng Sơn, phù hợp với lời khai của người bị hại, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, người làm chứng và phù hợp với các chứng cứ tài liệu khác đã thu thập có trong hồ sơ vụ án. Do đó có đủ cơ sở khẳng định bị cáo Lưu Văn C đã có hành vi khi cho xe chuyển hướng không quan sát, nhường đường cho các xe đi ngược chiều nên đã gây ra tai nạn làm xe ô tô Innova BKS: 88A - 085.09 bị hư hỏng nặng. Hành vi đó đã vi phạm khoản 2, Điều 15 Luật giao thông đường bộ năm 2008 qui định về chuyển hướng xe: *“Trong khi chuyển hướng, người lái xe, người điều khiển xe máy chuyên dùng phải nhường quyền đi trước cho người đi bộ, người đi xe đạp đang đi trên phần đường dành riêng cho họ, nhường đường cho các xe đi ngược chiều và chỉ cho xe chuyển hướng khi quan sát thấy không gây trở ngại hoặc nguy hiểm cho người và phương tiện khác”*.

Việc gây ra tai nạn và gây thiệt hại về tài sản của người khác đã cấu thành tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo khoản 1 Điều 202 của Bộ luật hình sự, do đó Cáo trạng Viện kiểm sát truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội.

Hành vi của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, gây ảnh hưởng đến an toàn, trật tự công cộng, xâm phạm và gây thiệt hại nghiêm trọng đối với tài sản của người khác, bị cáo nhận thức được hành vi của mình là khi chuyển hướng sang đường bị cáo phải nhường đường cho người đi bộ, người đi xe đạp, nhường đường cho các xe đi ngược chiều nhưng bị cáo đã không chấp hành đúng quy định của Luật giao thông đường bộ, hậu quả đã đâm vào đầu bên trái của xe ô tô hiệu TOYOTA INNOVA mang BKS: 88A - 085.09 làm cho xe bị hư hỏng nặng. Do đó phải xử lý bị cáo với mức án đủ để cải tạo, giáo dục bị cáo trở thành người công dân tốt có ích cho gia đình và xã hội, qua đó có tác dụng răn đe, giáo dục; đấu tranh, phòng chống tội phạm.

Xét về nhân thân: Bị cáo có năng lực chịu trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi của mình gây ra. Tuy nhiên bị cáo phạm tội do lỗi vô ý cấu tạo, bị cáo không có tiền án, tiền sự; bị cáo có vợ và hai con còn nhỏ, sinh sống tại vùng sâu, vùng xa nên Hội đồng xét xử cần xem xét khi quyết định hình phạt.

Về tình tiết giảm nhẹ: Tại cơ quan Điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo thành thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu nên bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, p khoản 1 Điều 46 của Bộ luật

hình sự. Trong giai đoạn truy tố bị hại có đơn xin miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo nên bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ khác được quy định tại khoản 2 Điều 46 của Bộ luật hình sự.

Về tình tiết tăng nặng: Không có.

Người bào chữa cho bị cáo đưa ra các tình tiết giảm nhẹ, căn cứ áp dụng pháp luật có lợi cho bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử miễn trách nhiệm hình sự; Kiểm sát viên tranh luận giữ nguyên đề nghị truy tố, hình phạt áp dụng và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét áp dụng các tình tiết có lợi cho bị cáo. Quan điểm bào chữa của trợ giúp viên pháp lý và ý kiến tranh luận của Kiểm sát viên phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử. Bị cáo có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu do lỗi vô ý, bị cáo là người dân tộc thiểu số, sống ở vùng sâu, vùng xa, vùng có điều kiện kinh tế xã hội khó khăn, gia đình thuộc hộ nghèo, đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường cho bị hại và được bị hại có đơn đề nghị miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

Căn cứ Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2017/QH14 và hiệu lực thi hành của Bộ luật tố tụng hình sự số 101/2015/QH13, Luật tổ chức cơ quan điều tra hình sự số 99/2015/QH13, Luật thi hành tạm giữ, tạm giam số 94/2015/QH13; khoản 3 Điều 7; khoản 3 Điều 29 Bộ luật hình sự năm 2015. Như vậy có đủ căn cứ, cơ sở pháp lý miễn trách nhiệm hình sự về hành vi vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ cho bị cáo Lưu Văn C. Bị cáo không có quyền khiếu nại yêu cầu bồi thường phần dân sự đối với các cơ quan Công an huyện Cao Lộc, Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc và Tòa án nhân dân huyện Cao Lộc.

Về bồi thường dân sự: Trong giai đoạn điều tra bị cáo và chủ phương tiện anh Hoàng Văn V đã thỏa thuận bồi thường thiệt hại về tài sản cho anh Phùng Gia L số tiền 80.000.000đ, anh Phùng Gia L không có yêu cầu gì thêm. Do vậy, Hội đồng xét xử xác nhận bị cáo đã bồi thường xong cho bị hại.

Về vật chứng:

- Xác nhận Cơ quan Điều tra Công an huyện Cao Lộc ngày 11/12/2016, đã trả chiếc xe ô tô con BKS 88A - 085.09 nhãn hiệu Toyota Innova, màu sơn bạc, số máy: ATR8800135, số khung: 42GTF9418172 cho chủ sở hữu là Phùng Gia L.

- Đối với 01(một) xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 nhãn hiệu Chiến Thắng, màu sơn xanh, số máy: 0011040113D, số khung: 012LCD00907; 01 (một) Giấy đăng ký xe ô tô số 001323, tên chủ xe Hoàng Văn V, biển số đăng ký 12C - 011.07; 01 (một) Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự số 001554029 chủ xe Hoàng Văn V, biển số 12C - 011.07; 01 (một) biên lai thu tiền phí sử dụng đường bộ phương tiện BKS 12C - 011.07; tuyên trả lại cho bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe ô tô 270167009642 không liên quan đến việc phạm tội cần phải trả lại cho chủ sở hữu theo khoản 2 Điều 41 của Bộ luật hình sự và điểm b khoản 2 Điều 76 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Bị cáo thuộc hộ nghèo sinh sống ở vùng có điều kiện kinh tế xã hội khó khăn, căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14

ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án miễn án phí cho bị cáo.

Bị cáo có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Lưu Văn C phạm tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”.

2. Áp dụng khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 của Bộ luật hình sự năm 1999; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2017/QH14 và hiệu lực thi hành của Bộ luật tố tụng hình sự số 101/2015/QH13, Luật tổ chức cơ quan điều tra hình sự số 99/2015/QH13, Luật thi hành tạm giữ, tạm giam số 94/2015/QH13; khoản 3 Điều 7, khoản 3 Điều 29 Bộ luật hình sự năm 2015 - Tuyên miễn trách nhiệm hình sự về tội Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ cho bị cáo Lưu Văn C.

- Bị cáo không có quyền khiếu nại yêu cầu bồi thường theo Luật Trách nhiệm bồi thường của Nhà nước đối với các cơ quan Công an huyện Cao Lộc, Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc và Tòa án nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

3. Về bồi thường dân sự: Áp dụng các Điều 584, 585, 589, 600 của Bộ luật dân sự năm 2015.

Xác nhận việc tự thỏa thuận và bồi thường thiệt hại về tài sản giữa bị cáo Lưu Văn C và chủ phương tiện anh Hoàng Văn V với bị hại anh Phùng Gia L số tiền 80.000.000đ (tám mươi triệu đồng).

4. Về xử lý vật chứng: Áp dụng khoản 2 Điều 41 của Bộ luật hình sự và điểm b khoản 2 Điều 76 của Bộ luật tố tụng hình sự.

- Xác nhận Cơ quan Điều tra Công an huyện Cao Lộc ngày 11/12/2016, đã trả chiếc xe ô tô con BKS 88A - 085.09 nhãn hiệu Toyota Innova, màu sơn bạc, số máy: ATR8800135, số khung: 42GTF9418172 cho chủ sở hữu là Phùng Gia L.

- Trả lại cho anh Hoàng Văn V 01(một) xe ô tô tải BKS 12C - 011.07 nhãn hiệu Chiến Thắng, màu sơn xanh, số máy: 0011040113D, số khung: 012LCD00907; 01 (một) Giấy đăng ký xe ô tô số 001323, tên chủ xe Hoàng Văn V, biển số đăng ký 12C - 011.07; 01 (một) Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự số 001554029 chủ xe Hoàng Văn V, biển số 12C - 011.07; 01 (một) biên lai thu tiền phí sử dụng đường bộ phương tiện BKS 12C - 011.07;

- Trả lại cho bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe ô tô 270167009642 mang tên Lưu Văn C do Sở Giao thông vận tải tỉnh B cấp ngày 21/6/2016.

(Vật chứng hiện đang được lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Cao Lộc theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 21/7/2017).

5. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; điểm d khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy

ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án: Bị cáo Lưu Văn C được miễn án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, bị hại vắng mặt. Báo cho bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (31/7/2017). Báo cho bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- VKSND huyện Cao Lộc;
- Công an huyện Cao Lộc;
- Chi cục THA h. Cao Lộc;
- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- Chính quyền địa phương nơi cư trú;
- Những người tham gia tố tụng khác;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Văn Bằng

